

DIPARTIMENTO DI  
SCIENZE BIOMEDICHE E NEUROMOTORIE

Prov. n. 130 Prot. n. 787 del 15/2/2019

## **AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE PER TITOLI E COLLOQUIO N. 5/2019**

### **PER L’AFFIDAMENTO DI UN INCARICO DI LAVORO AUTONOMO OCCASIONALE PER LE ESIGENZE DEL DIPARTIMENTO DI SCIENZE BIOMEDICHE E NEUROMOTORIE**

**SCADENZA VENERDI’ 8 MARZO 2019**

#### **LA DIRETTRICE**

**Visto** l’art. 7 D.Lgs.165/2001 e ss.mm.ii.;

**Vista** la Legge 240/2010 in materia di organizzazione delle Università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l’efficienza del sistema universitario;

**Visto** il D.lgs. n. 33/2013 e ss.mm.ii. recante il riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione delle informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni;

**Visto** l’art. 1, comma 303 della Legge di Bilancio per il 2017 n. 232 dell’11/12/2016, in cui si dispone che al fine di favorire lo sviluppo delle attività di ricerca nelle università statali e di valorizzare le attività di supporto allo svolgimento delle stesse senza maggiori oneri per lo Stato gli atti e i contratti di cui all’art. 7 comma 6 del D.lgs. 30 marzo 2001, n. 165, stipulati dalle Università statali non sono soggetti al controllo preventivo da parte della Corte dei Conti, previsto dall’articolo 3, comma 1, lettera f-bis), della legge 14 gennaio 1994, n. 20;

**Visto** il Decreto della Direttrice N. 52 del 11/2/2019 con cui si autorizza il conferimento dell’incarico di cui all’art. 1 per lo svolgimento delle attività ivi descritte;

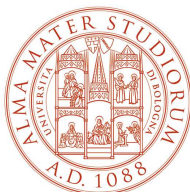
#### **DISPONE**

**E’ indetta una procedura comparativa per titoli e colloquio per l’affidamento di un incarico di lavoro autonomo occasionale ai sensi e per gli effetti dell’art. 2222 e ss. del c.c.**

#### **Articolo 1**

**Progetto e oggetto dell’incarico.**

#### **Progetto**



DIPARTIMENTO DI  
SCIENZE BIOMEDICHE E NEUROMOTORIE

“Disordine da deficit di CDKL5: nuovi approcci farmacologici per ripristinare il corretto sviluppo cerebrale nel modello murino knockout per Cdkl5”

**Oggetto dell’incarico.**

L’incarico avrà ad oggetto le seguenti attività:

Traduzione e revisione di articoli scientifici in lingua inglese

**Articolo 2  
Durata ed efficacia del contratto**

La prestazione avrà una durata pari a mesi 1 per 100 ore presunte complessive.

La sede prevalente di svolgimento dell’attività sarà individuata dalla persona che riceverà l’incarico.

Al presente bando potranno partecipare sia i dipendenti a tempo indeterminato dell’Ateneo sia i soggetti esterni.

L’attribuzione dell’incarico a personale esterno avrà ad oggetto la stipula di un contratto di lavoro autonomo occasionale ai sensi e per gli effetti dell’art. 2222 e ss. del c.c..

Alla selezione dei candidati esterni si procederà solo nel caso in cui non vi sia la disponibilità dei dipendenti a tempo indeterminato dell’Ateneo o nel caso in cui questi non risultino idonei alla selezione.

**Articolo 3  
Dipendenti dell’Ateneo**

I dipendenti a tempo indeterminato dell’Ateneo potranno manifestare la propria disponibilità, utilizzando il modulo di cui all’allegato 2 e con le modalità specificate nel successivo articolo 5.

A pena di esclusione, la domanda del dipendente deve essere integrata dal NULLA OSTA del proprio Responsabile di Struttura utilizzando il modello di cui all’allegato 3.

Lo svolgimento dell’attività da parte di un dipendente dell’Ateneo potrà avvenire solo nel rispetto degli istituti contrattuali previsti dal contratto collettivo del comparto università e nel rispetto della disciplina vigente, con particolare riferimento al D.Lgs. 165/2001 e s.m.i.

L’incarico verrà svolto dal dipendente in orario di ufficio e non prevede l’erogazione di compensi aggiuntivi in quanto considerato nell’ambito dell’attività attinente al servizio prestato.

**Articolo 4  
Requisiti per l’ammissione**

I requisiti di ammissione alla presente valutazione comparativa sono i seguenti:

1. Diploma di Laurea;



DIPARTIMENTO DI  
SCIENZE BIOMEDICHE E NEUROMOTORIE

2. Esperienza almeno biennale in traduzione e revisione di articoli scientifici nell'ambito delle neuroscienze;
3. Non aver riportato condanne penali e/o di non aver procedimenti penali pendenti tali da determinare situazioni di incompatibilità con l'incarico da espletare
4. godimento dei diritti civili e politici
5. adeguata conoscenza della lingua italiana, se cittadino straniero

Per i titoli di studio conseguiti all'estero è richiesta la dichiarazione di equipollenza o di riconoscimento accademico ai sensi della vigente normativa in materia secondo la procedura di cui all'art. 38 del D.Lgs. 165/2001 (sito web di riferimento: <http://www.cimea.it/it/servizi/procedure-di-riconoscimento-dei-titoli/riconoscimento-non-accademico.aspx>).

In mancanza del provvedimento di equipollenza o di riconoscimento accademico, potrà essere, dichiarata in domanda l'avvenuta presentazione della richiesta degli stessi. In quest'ultimo caso, i candidati saranno ammessi alla selezione con riserva, fermo restando che l'equipollenza o il riconoscimento del titolo di studio dovranno obbligatoriamente essere posseduti al momento della stipula del contratto.

Alle selezioni non possono partecipare coloro che hanno un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con il Rettore, Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo.

I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza del presente avviso.

Il mancato possesso dei requisiti di ammissione o la mancata dichiarazione degli stessi comporta l'esclusione del candidato dalla procedura di selezione.

**Articolo 5**  
**Domanda di partecipazione.**

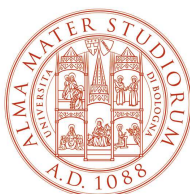
I candidati dovranno presentare domanda, redatta seguendo lo schema allegato al presente avviso (allegato 1), indirizzata e corredata dalla documentazione di seguito specificata, dovrà pervenire a questa Amministrazione inderogabilmente **entro e non oltre le ore 12 del giorno VENERDI' 8 MARZO 2019**

Il presente avviso di selezione sarà pubblicato sul portale di Ateneo e sul sito web del Dipartimento.

La domanda può essere presentata a scelta del candidato con una delle seguenti modalità:

- a. via fax al numero 051/2092916 (Attenzione dr.ssa Risi)
- b. consegna diretta presso Alma Mater Studiorum Università di Bologna - Dipartimento di Scienze Biomediche e Neuromotorie, Via Ugo Foscolo 7 Bologna nei seguenti giorni e orari: dal lunedì al venerdì ore 8-16 Portineria oppure ufficio Dr.ssa Risi

La data di acquisizione delle istanze è stabilita e comprovata:



DIPARTIMENTO DI  
SCIENZE BIOMEDICHE E NEUROMOTORIE

- nel caso di invio tramite fax: dalla data di ricezione del fax;
- nel caso di presentazione diretta: dalla data indicata nella ricevuta sottoscritta e rilasciata dal personale di questa amministrazione addetto al ricevimento;

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità per eventuali disguidi telefonici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

**Saranno escluse le domande consegnate o pervenute oltre la data sopraindicata.**

I candidati dovranno dichiarare, sotto la propria responsabilità, nella domanda di partecipazione alla selezione, sottoscritta con firma leggibile, il possesso dei requisiti previsti dall'art. 4 dell'avviso compilando il fac-simile di domanda (allegato 1). Alla domanda dovrà inoltre essere acclusa una fotocopia di un valido documento di identità in corso di validità.

Ogni candidato dovrà, inoltre, allegare il proprio curriculum vitae datato e sottoscritto, contenente l'esplicita ed articolata enunciazione delle attività ed esperienze professionali svolte, il ruolo ricoperto, le attività svolte e/o i progetti realizzati, la denominazione dell'ente/azienda in cui lavora o ha lavorato.

I candidati portatori di handicap, ai sensi dell'art. 3 della Legge 5.2.1992, n. 104, potranno richiedere nella domanda di partecipazione alla selezione i benefici previsti dall'art. 20 della medesima legge (tempi aggiuntivi, ausili particolari, ecc..) allegando certificazione relativa allo specifico handicap rilasciata dalla Commissione medica competente per territorio.

I dipendenti a tempo indeterminato di questo Ateneo che presentino domanda devono utilizzare il fac simile di cui all'allegato 2 corredata dalla documentazione sotto indicata.

Alla domanda dovrà essere allegata la seguente documentazione:

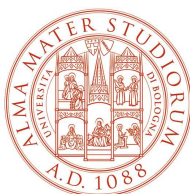
1. curriculum professionale, utilizzando il formato europeo allegato al presente bando. Il curriculum dovrà evidenziare, in maniera circostanziata, tutte le esperienze formative e professionali maturate nonché i titoli che si intendono presentare ai fini della loro valutazione;
2. copia fotostatica di un documento di identità in corso di validità;
3. nulla osta del Responsabile di struttura (allegato 3) **(SOLO PER I DIPENDENTI DELL'ATENEO)**

Si ricorda che nei rapporti con gli organi della pubblica amministrazione e i gestori di pubblici servizi i certificati e gli atti di notorietà rilasciati da pubbliche amministrazioni italiane sono sempre sostituiti dalle dichiarazioni di cui agli articoli 46 e 47 del DPR 445/2000.

Eventuali certificazioni allegate alla presente domanda non saranno quindi tenute in considerazione ai fini della valutazione dei titoli suddetti, ai sensi dell'art. 15 della Legge 183/2011.

**Articolo 6**  
**Ammissione, modalità di selezione e comunicazioni ai candidati**

La selezione avverrà per titoli e colloquio e sarà svolta da una Commissione di esperti.



DIPARTIMENTO DI  
SCIENZE BIOMEDICHE E NEUROMOTORIE

L'ammissione al colloquio sarà stabilita dalla Commissione previa verifica della sussistenza dei requisiti di ammissione previsti all'art. 4 dedotti dal curriculum e dalla documentazione presentata dai candidati.

I candidati esclusi dalla procedura saranno avvisati tramite mail.

I candidati che non riceveranno avviso di esclusione dovranno presentarsi al colloquio che si terrà il giorno **MERCOLEDI' 13 Marzo 2019 alle ore 14** presso Edificio di Fisiologia, DIBINEM Piazza di Porta San Donato 2, 40126 Bologna.

Eventuali variazioni della data e/o della sede delle prove saranno comunicate a ciascuno dei candidati.

Durante il colloquio verranno accertate conoscenze e competenze su problematiche scientifiche attinenti il progetto di ricerca di cui alle premesse. Verrà inoltre discusso il curriculum professionale del candidato e accertata la conoscenza della lingua inglese.

Per essere ammessi a sostenere il colloquio i candidati dovranno essere muniti di un documento di identità in corso di validità.

Il colloquio si intenderà superato con un punteggio di almeno 21/30 o equivalente.

Sono valutabili le categorie di titoli descritte nell'allegato 5 del presente avviso, secondo il punteggio ivi descritto.

L'eventuale equipollenza dei titoli, al solo fine dell'ammissione alla selezione di cui si tratta, verrà stabilita dalla commissione in sede di valutazione dei titoli.

Ai titoli presentati potranno essere attribuiti un massimo di 30 punti.

Non saranno valutati i titoli che dovessero pervenire dopo la data di scadenza del termine per la presentazione delle domande di partecipazione al concorso.

I titoli potranno essere presentati in originale, con apposita certificazione ove ammesso per legge, oppure tramite dichiarazione sostitutiva di atto notorio o autocertificazione contenuta nel curriculum professionale.

Il punteggio dei titoli sarà comunicato ai candidati prima dell'inizio del colloquio.

Il punteggio finale complessivo (max. 60 punti) sarà dato dalla somma di:

- punteggio conseguito nel colloquio (max 30 punti);
- punteggio riportato per i titoli previsti dall'allegato 5 (max 30 punti)

**Si procederà alla selezione dei candidati esterni solo nel caso in cui non risultino idonei i dipendenti a tempo indeterminato dell'Ateneo.**

**Articolo 7**  
**Compenso complessivo e autonomia del personale esterno**



DIPARTIMENTO DI  
SCIENZE BIOMEDICHE E NEUROMOTORIE

Il compenso lordo Ente, calcolato per l'intera durata del contratto, è pari a Euro 2.500,00 (duemilacinquecento/00), comprensivo di oneri fiscali e previdenziali posti dalla legge a carico dell'Ente e del prestatore. L'Università provvederà ai versamenti INPS o C.P.A. e IRAP, IVA se dovuta come per legge.

Il pagamento del compenso sarà subordinato alla dichiarazione di regolare esecuzione attestata dal Responsabile per la esecuzione della prestazione (titolare dei fondi).

Ai sensi degli artt. 2222 e seguenti del codice civile, la prestazione d'opera oggetto del presente contratto è resa dal prestatore nel contesto di un rapporto di lavoro privo del carattere della subordinazione e comporta l'esecuzione della prestazione senza osservanza di specifici orari e vincoli gerarchici.

Per lo svolgimento di tale attività il prestatore, pur avendo a disposizione la documentazione e l'accesso al Dipartimento di Scienze Biomediche e Neuromotorie senza che ciò comporti in alcun modo inserimento stabile nell'organizzazione dell'Università di Bologna dovrà organizzarsi in forma autonoma.

In particolare, per l'esecuzione della prestazione, il prestatore:

- svolgerà la propria attività lavorativa in modo completamente autonomo;
- agirà senza alcun vincolo di subordinazione e senza coordinamento con l'attività dell'Università e inserimento stabile nell'organizzazione;
- determinerà le modalità tecnico-operative di svolgimento della prestazione, nel rispetto del termine pattuito con l'Università.

Il presente contratto non implica il sorgere di un rapporto in via esclusiva con l'Ateneo.

Il prestatore svolgerà personalmente, senza valersi di sostituti, l'attività richiesta.

**Articolo 8**  
**Affidamento dell'incarico**

L'Amministrazione si riserva di non procedere alla stipula del contratto nel caso in cui pervenga o sia ritenuta valida una sola domanda, qualora sussistano o intervengano motivi di pubblico interesse o nel caso in cui le domande non siano ritenute idonee ad insindacabile giudizio dell'Amministrazione.

Individuata la persona a cui affidare l'incarico, l'Amministrazione, verificata la veridicità delle dichiarazioni presentate, procederà alla stipula del contratto.

Per eventuali ed ulteriori informazioni è possibile rivolgersi alla Dott.ssa Maria Alessandra Risi tel. 051/2092960 [mariaalessandra.risi@unibo.it](mailto:mariaalessandra.risi@unibo.it)

**Articolo 9**  
**Trattamento dei dati personali**

Ai sensi del D.Lgs. 196/2003 e ss.mm.ii, i dati forniti dai candidati sono raccolti presso l'Alma Mater Studiorum, per le finalità di gestione della procedura comparativa e sono trattati anche successivamente all'eventuale conferimento dell'incarico, per le finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo.



DIPARTIMENTO DI  
SCIENZE BIOMEDICHE E NEUROMOTORIE

Ai fini dell'applicazione della Legge 7 agosto 1990 n. 241 e ss.mm.ii., il Responsabile del procedimento è il Responsabile Amministrativo-Gestionale del Dipartimento Sig.ra Elisabetta Chiusoli.

Bologna, 15 febbraio 2019

LA DIRETTRICE  
Prof.ssa Lucia Manzoli